

Thứ Ba, 14-7-2026. Năm A
Tuần 15 Thường Niên
Lễ nhớ Thánh Catarina Tekakwitha, Trinh nữ

Is 7, 1-9 Isaiah 7:1-9

Nếu đức tin của bạn không vững chắc, bạn sẽ không thể vững vàng! (Is 7,9)

What a dilemma! King Ahaz of Judah had refused to enter into a military alliance with Syria and the northern king of Israel against the mighty Assyrians. But now Syria and Israel were threatening to attack his kingdom, and that was sending all of Judah into a panic. Should Ahaz join these two nations and risk being drawn into an attack on Assyria? Or should he refuse and risk retaliation from these would-be allies? There seemed to be no good answer.

That is, not until the prophet Isaiah showed up with a simple message from the Lord: Be brave and resist the pressure campaign. These two nations are nothing more than “stumps of smoldering brands” (Isaiah 7:4). The Lord will be faithful, but “unless your faith is firm you shall not be firm!” (7:9).

Faith. That’s the key. Isaiah was urging Ahaz to place his faith in the Lord and not in an alliance with Syria and Israel. Ahaz couldn’t avoid one war by laying the groundwork to start a different one. Especially not when he was dealing with an army as large and fierce as that of the Assyrian Empire. No amount of human cunning can be as effective as faith in the Lord.

Unless your faith is firm. Not perfect, just firm. That’s the kind of faith that God wanted from Ahaz—and from us as well. A faith willing to take measured risks because you trust that God will be with you. Willing to stare down uncertainty because you know that the Lord is bigger than your worries. Willing to deny yourself some pleasure that risks leading you

Thật là một tình thế khó xử! Vua Ahaz của Giuđa đã từ chối liên minh quân sự với Syria và vua phía bắc Israel chống lại đế quốc Assyria hùng mạnh. Nhưng giờ đây, Syria và Israel đang đe dọa tấn công vương quốc của ông, và điều đó khiến toàn bộ Giuđa hoảng loạn. Liệu Ahaz nên liên minh với hai quốc gia này và mạo hiểm bị lôi kéo vào cuộc tấn công Assyria? Hay ông nên từ chối và mạo hiểm bị trả thù từ những đồng minh tiềm năng này? Đường như không có câu trả lời nào tốt cả.

Cho đến khi nhà tiên tri Isaiah xuất hiện với một thông điệp đơn giản từ Chúa: Hãy can đảm và chống lại chiến dịch gây sức ép. Hai quốc gia này chẳng khác gì “những tàn tích của những ngọn lửa âm ỉ” (Is 7,4). Chúa sẽ trung tín, nhưng “nếu đức tin của các người không vững vàng, các người sẽ không vững vàng!” (7,9).

Đức tin. Đó là chìa khóa. Isaiah đang thúc giục Ahaz đặt niềm tin vào Chúa chứ không phải vào liên minh với Syria và Israel. Ahaz không thể tránh được một cuộc chiến bằng cách đặt nền móng cho một cuộc chiến khác. Đặc biệt là khi ông phải đối phó với một đội quân lớn mạnh và hung dữ như Đế quốc Assyria. Không có mưu mẹo nào của con người có thể hiệu quả bằng đức tin nơi Chúa.

Trừ khi đức tin của bạn vững chắc. Không cần hoàn hảo, chỉ cần vững chắc. Đó là loại đức tin mà Chúa muốn nơi Ahaz—và cả nơi chúng ta nữa. Một đức tin sẵn sàng chấp nhận những rủi ro có tính toán vì bạn tin tưởng rằng Chúa sẽ ở cùng bạn. Sẵn sàng đối mặt với sự bất trắc vì bạn biết rằng Chúa lớn hơn mọi lo lắng của bạn. Sẵn sàng từ bỏ một số thú vui có nguy cơ

into sin. Willing to take decisive action that you believe will bring someone closer to experiencing the Lord—and willing to learn from your mistakes.

This is what firm faith looks like. It's firm, not because you are strong, but because you know that God is strong. It's firm, not because you've been having a good day, but because you know that whatever kind of day you're having, the Lord is always faithful to his promises. It's firm because the One you believe in is the solid Rock of salvation.

King Ahaz had to decide if he would make his faith firm or if he would give in to fear and intimidation. What will you decide today?

“Jesus, help me to place my trust in you!”

dẫn bạn đến tội lỗi. Sẵn sàng hành động quyết đoán mà bạn tin rằng sẽ đưa ai đó đến gần hơn với việc trải nghiệm Chúa—và sẵn sàng học hỏi từ những sai lầm của mình.

Đây là hình ảnh của một đức tin vững chắc. Nó vững chắc, không phải vì bạn mạnh mẽ, mà vì bạn biết rằng Chúa mạnh mẽ. Nó vững chắc, không phải vì bạn đã có một ngày tốt lành, mà vì bạn biết rằng dù bạn có trải qua một ngày như thế nào, Chúa luôn trung thành với những lời hứa của Ngài. Nó vững chắc bởi vì Đấng mà bạn tin tưởng là Tầng Đá vững chắc của sự cứu rỗi.

Vua Ahaz phải quyết định xem ông sẽ giữ vững đức tin hay sẽ khuất phục trước nỗi sợ hãi và sự đe dọa. Hôm nay bạn sẽ quyết định thế nào?

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con đặt trọn niềm tin nơi Chúa!

Mt 11, 20-24

Matthew 11:20-24

Vì nếu các phép lạ đã làm nơi các người mà được làm tại Tia và Xi-đôn, thì họ đã tỏ lòng sám hối (Mt 11,21)

This statement must have been shocking to Jesus' listeners! Tyre and Sidon were notoriously wicked pagan cities in Jesus' day. Old Testament prophets had railed against them as being destined to drink the “cup of the wine of wrath” for serving false gods (Jeremiah 25:15). So the Galileans who heard this would have been stunned that they were being compared unfavorably to these unbelievers!

That's exactly what Jesus was trying to do—to shock them into realizing that they needed to repent. What's more, they had less of an excuse than Tyre and Sidon because the Messiah, God himself, had come among them.

Câu nói này hẳn đã gây sốc cho những người nghe Chúa Giêsu! Tyre và Sidon là những thành phố ngoại giáo khét tiếng gian ác vào thời Chúa Giêsu. Các tiên tri trong Cựu Ước đã chỉ trích họ là những người phải uống "chén rượu thịnh nộ" vì đã thờ các bụt thần (Gr 25,15). Vì vậy, những người Galilê nghe điều này hẳn đã sững sốt khi thấy họ bị so sánh một cách bất lợi với những kẻ ngoại giáo này!

Đó chính xác là điều Chúa Giêsu đang cố gắng làm - khiến họ sốc đến mức nhận ra rằng họ cần phải ăn năn. Hơn nữa, họ không có lý do gì để bào chữa hơn Tyre và Sidon vì Đấng Mêsia, chính là Thiên Chúa, đã đến giữa họ.

Jesus wanted his hearers to see that it wasn't enough to have the privilege of being descendants of Abraham or living in the Promised Land. Neither was it enough to be able to say that they had seen him or witnessed any of his miracles. They needed to change their hearts. And if they didn't, their sins would destroy them.

What lesson can we take from these words of Jesus—which are some of the sternest words he utters in the New Testament? If anything, it's that we shouldn't take our faith for granted. Think, for instance, of the mightiest “deeds of God” that you've experienced personally. Jesus' cross and resurrection outshine them all! And then there's the mighty deed and awesome gift of the Eucharist, which is Jesus' very presence offered to us every single day. And of course, the Sacrament of Reconciliation, which wipes away all our sins and heals our wounded hearts. So many gifts from the Lord! So many “mighty deeds” that reveal his goodness, his holiness, and his mercy!

As often as you can today, recall “the mighty deeds” of the Lord. You can do this by reciting the Creed from Mass, by praying the mysteries of the Rosary, or by recalling your favorite Scripture passages or hymns. Let these deeds remind you that the “kindness of God” is meant to “lead you to repentance” (Romans 2:4). Let them convince you that a God this loving will always forgive!

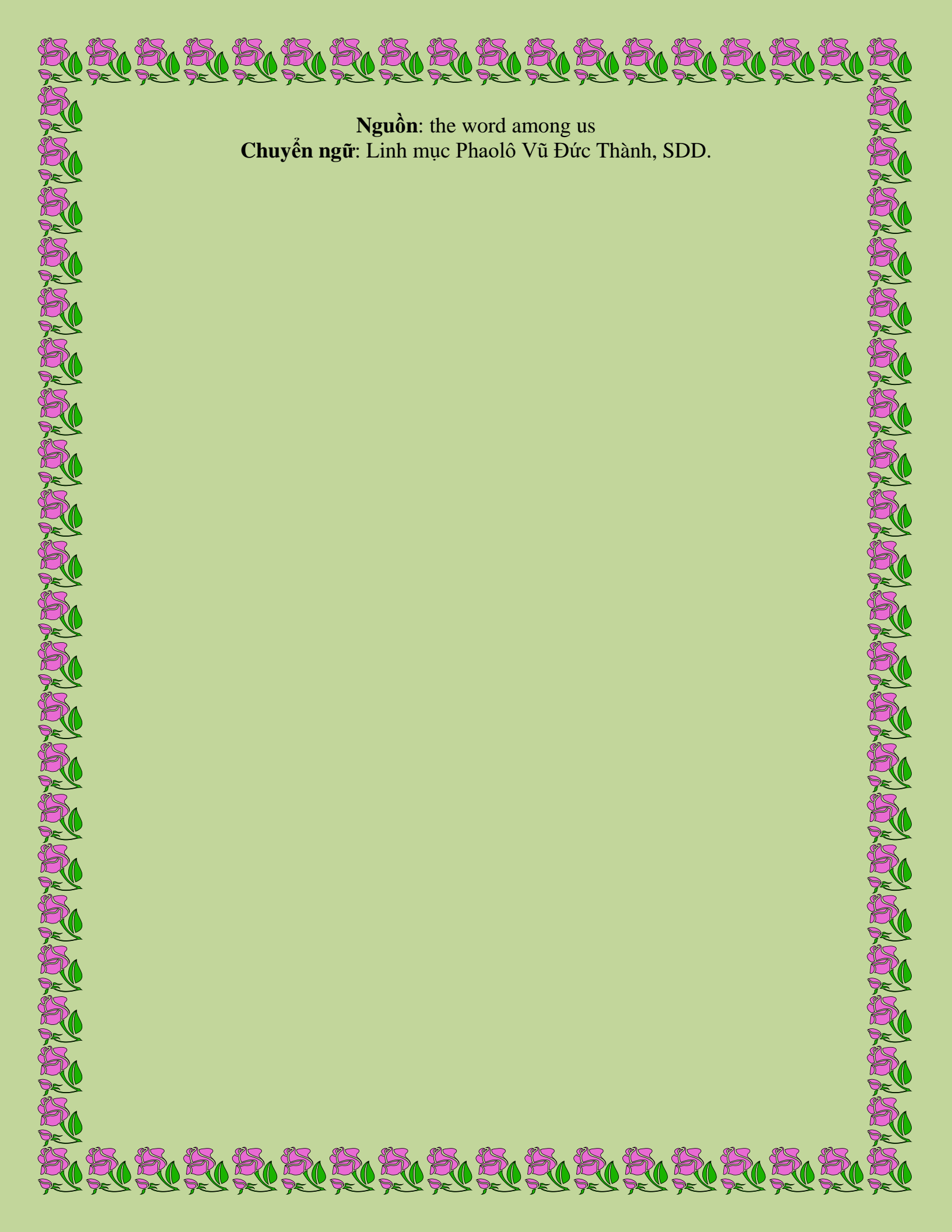
“Lord, I am in awe of your mighty deeds! Help me to live a life worthy of your kindness today.”

Chúa Giêsu muốn những người nghe Ngài thấy rằng việc có đặc ân là con cháu của Abraham hoặc sống ở Đất Hứa là chưa đủ. Cũng không đủ để nói rằng họ đã nhìn thấy Người hoặc chứng kiến bất kỳ phép lạ nào của Người. Họ cần phải thay đổi tâm lòng mình. Và nếu không, tội lỗi của họ sẽ hủy diệt họ.

Chúng ta có thể rút ra bài học gì từ những lời này của Chúa Giêsu - một trong những lời nghiêm khắc nhất mà Người thốt ra trong Tân Ước? Nếu có điều gì, thì đó là chúng ta không nên coi thường đức tin của mình. Ví dụ, hãy nghĩ đến những “hành động của Chúa” vĩ đại nhất mà bạn đã tự mình trải nghiệm. Thập giá và sự phục sinh của Chúa Giêsu vượt trội hơn tất cả! Và sau đó là hành động vĩ đại và món quà tuyệt vời của Bí tích Thánh Thể, chính là sự hiện diện của Chúa Giêsu ban cho chúng ta mỗi ngày. Và tất nhiên, Bí tích Hòa giải, xóa sạch mọi tội lỗi của chúng ta và chữa lành trái tim bị tổn thương của chúng ta. Quá nhiều ân huệ từ Chúa! Quá nhiều “hành động vĩ đại” cho thấy lòng nhân từ, sự thánh thiện và lòng thương xót của Người!

Hãy thường xuyên nhớ lại “những hành động vĩ đại” của Chúa trong ngày hôm nay. Bạn có thể làm điều này bằng cách đọc Kinh Tin Kính trong Thánh lễ, cầu nguyện các mầu nhiệm của Kinh Mân Côi hoặc nhớ lại những đoạn Kinh thánh hoặc thánh ca yêu thích của bạn. Hãy để những việc làm này nhắc nhở bạn rằng “lòng nhân từ của Chúa” có nghĩa là “dẫn bạn đến sự ăn năn sám hối” (Rm 2,4). Hãy để chúng thuyết phục bạn rằng một Thiên Chúa yêu thương như thế này sẽ luôn tha thứ!

“Lạy Chúa, con kinh ngạc trước những việc làm vĩ đại của Chúa! Xin giúp con sống một cuộc đời xứng đáng với lòng nhân từ của Chúa ngày hôm nay.



Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.